

УДК 16+34

## **ОПЕРАЦИЯ ЭКВИВАЛЕНЦИИ И ОТНОШЕНИЕ РАВНОСИЛЬНОСТИ В ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ**

*А. В. Прокопенко*

*курсант 2 курса факультета милиции*

*Могилевского института МВД*

*Научный руководитель: Л. А. Латотин,*

*доцент кафедры оперативно-розыскной деятельности*

*Могилевского института МВД,*

*кандидат педагогических наук, доцент*

Язык юридических документов — специфический язык, предложениям которого характерны четкость, сжатость, определенность, императивность. Как и язык любой области науки, он имеет специальную терминологию для точности выражения мысли законодателя. Наряду с этим предложения юридического документа имеют определенную логическую структуру, которая передается с помощью логических операторов отрицания, конъюнкции, дизъюнкции, альтернативы, импликации, эквиваленции. Каждый из этих операторов имеет разнообразные средства языкового выражения.

Компоненты эквиваленции связаны между собой отношением равносильности. Эквиваленция истинна тогда и только тогда, когда ее компоненты равносильны. В языке в зависимости от контекста эта равносильность может выражаться определенным языковым средством, наиболее уместным в данном случае.

В предложении «Лицо, которое во время совершения общественно опасного деяния находилось в состоянии уменьшенной вменяемости, *то есть* не могло в полной мере сознавать значение своих действий или руководить ими вследствие психического расстройства (заболевания) или умственной отсталости, не освобождается от уголовной ответственности» [1, ст. 29] равносильность предложений «Лицо находилось в состоянии уменьшенной вменяемости» и «Лицо не могло в полной мере сознавать значение своих действий или руководить ими вследствие психического расстройства (заболевания) или умственной отсталости» выражена словосочетанием «то есть». В некоторых случаях это словосочетание может использоваться как сокращение «т. е.», как, например в предложении «Право при этом трактуется как нормативный порядок человеческого поведения, т. е. как система норм, регулирующих человеческое поведение» [1, с. 39]. Равносильность компонентов предложений-эквиваленций в юридических текстах может выражаться также такими словами и словосочета-

ниями, как «значит», «тогда и только тогда», «в том и только том случае», «равносильно», «следовательно», «или» и некоторыми другими.

Следует также учитывать, что эти некоторые из этих языковых средств полисемичны. Поэтому только содержательный анализ предложения и его контекста позволяет установить точный смысл средства. Только в этом случае можно обеспечить единообразное толкование и применение закона.

- 
1. Уголовный кодекс Республики Беларусь [Электронный ресурс] : 9 июля 1999 г., № 275-З : принят Палатой представителей 2 июня 1999 г. : одобр. Советом Республики 24 июня 1999 г. : в ред. Закона Республики Беларусь от 18.07.2017 г. // Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс». [Вернуться к статье](#)
  2. Лагун Д. А. Общая теория права : курс лекций. Минск : БГУ, 2010. 184 с.